

8:1 בַּיּוֹם הַהוּא נָתַן הַמֶּלֶךְ אֶחָשְׁוֶרֶשׁ לְאַסְתֵּר הַמַּלְכָּה אֶת־בֵּית הָמֶן צָרָר
הַיְּהוּדִים וּמֵרִדְכִי בָּא לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ כִּי־הִגִּידָה אֶסְתֵּר מָה הוּא־לָהּ:

12 וַיֹּסֶר הַמֶּלֶךְ אֶת־טִבְעָתוֹ אֲשֶׁר הָעֵבִיר מִהֶמָּן וַיִּתְּנָהּ לְמֵרִדְכִי וַתֵּשֶׂם
אֶסְתֵּר אֶת־מֵרִדְכִי עַל־בֵּית הָמָן: פ

13 וַתּוֹסֶף אֶסְתֵּר וַתְּדַבֵּר לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ וַתִּפֹּל לִפְנֵי רַגְלָיו וַתִּבְדֹּךְ וַתַּחֲחֹן־לּוֹ
לְהַעֲבִיר אֶת־רַעַת הָמָן הָאֵגִי וְאֵת מַחֲשַׁבְתּוֹ אֲשֶׁר חָשַׁב עַל־הַיְּהוּדִים:

14 וַיֹּשֶׁט הַמֶּלֶךְ לְאַסְתֵּר אֵת שְׂרָבֵט הַזָּהָב וַתִּקַּם אֶסְתֵּר וַתַּעֲמֵד לִפְנֵי
הַמֶּלֶךְ:

15 וַתֹּאמֶר אֶם-עַל-הַמֶּלֶךְ טוֹב וְאִם-מִצָּאתִי חַן לְפָנָיו וְכִשְׁרִי¹ הַדָּבָר לְפָנֶי
הַמֶּלֶךְ וְטוֹבָה אֲנִי בְעֵינָיו יִכְתֹּב לְהַשִּׁיב אֶת-הַסְּפָרִים מִחֲשֻׁבַּת הַמֶּן בֶּן-
הַמֶּדְתָּא הָאֲגָגִי אֲשֶׁר כָּתַב לְאַבְדֹּת אֶת-הַיְּהוּדִים אֲשֶׁר בְּכָל-מְדִינֹת הַמֶּלֶךְ:

16 כִּי אֵיכָכָה² אוֹכַל וְרָאִיתִי בָרָעָה אֲשֶׁר-יִמָּצֵא אֶת-עַמִּי וְאֵיכָכָה אוֹכַל
וְרָאִיתִי בְּאַבְדֹן מוֹלֶדְתִּי: ס

17 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אַחֲשׁוּרֶשׁ לְאַסְתֵּר הַמַּלְכָּה וּלְמַרְדֳּכָי הַיְּהוּדִי הַזֶּה בֵּית-
הַמֶּן נִתְּתִי לְאַסְתֵּר וְאֵתוֹ תָּלוּ עַל-הָעֵץ עַל אֲשֶׁר-שָׁלַח יָדוֹ בַּיְּהוּדִים:

¹ כשר - is proper

² How?

8 וְאַתֶּם כְּתֹבוּ עַל־הַיְּהוּדִים כְּטוֹב בְּעֵינֵיכֶם בְּשֵׁם הַמֶּלֶךְ וְחַתְמוּ³ בְּטַבַּעַת
הַמֶּלֶךְ כִּי־כָתָב אֲשֶׁר־נִכְתָּב בְּשֵׁם־הַמֶּלֶךְ וְנִחְתּוֹם בְּטַבַּעַת הַמֶּלֶךְ אֵין
לְהָשִׁיב:

9 וַיִּקְרְאוּ סִפְרֵי־הַמֶּלֶךְ בַּעֲת־הָהִיא בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁלִישִׁי הוּא־חֹדֶשׁ סִיוָן
בְּשִׁלּוּשָׁה וְעֶשְׂרִים בּוֹ וַיִּכְתֹּב כָּל־אֲשֶׁר־צִוָּה מָרְדֳּכָי אֶל־הַיְּהוּדִים וְאֶל
הָאֲחֻשְׁדֶּרְפָּנִים־וְהַפָּחוֹת וְשָׂרֵי הַמְּדִינֹת אֲשֶׁר | מֵהֵדוּ וְעַד־כּוּשׁ שֶׁבַע
וְעֶשְׂרִים וּמֵאָה מְדִינָה מְדִינָה וּמְדִינָה כְּכַתְּבָהּ וְעַם וְעַם כָּל־שָׁנָה וְאֶל־
הַיְּהוּדִים כְּכַתְּבָם וְכָל־שָׁנָה:

10 וַיִּכְתֹּב בְּשֵׁם הַמֶּלֶךְ אֲחֻשׁוֹרֶשׁ וַיַּחֲתֵם בְּטַבַּעַת הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁלַח סִפְרִים
בְּיַד הָרָצִים בְּסוּסִים רַכְבֵּי הָרָקֶשׁ⁴ הָאֲחֻשְׁתָּרָנִים⁵ בְּגֵי הָרַמָּכִים⁶:

³ חתם - seal

⁴ horses

⁵ royal

⁶ Racing mares

11 אֲשֶׁר נָתַן הַמֶּלֶךְ לַיהוּדִים | אֲשֶׁר בְּכָל-עִיר-וָעִיר לְהַקְהִיל וְלַעֲמֹד עַל-
נַפְשָׁם לְהַשְׁמִיד וְלַהֲרֹג וְלֹא-בָד אֶת-כָּל-חַיִּיל עַם וּמְדִינָה הַצָּרִים אֲתָם טָף
וְנָשִׁים וְשָׁלָלָם לְבוֹז⁷:

12 בַּיּוֹם אַחָד בְּכָל-מְדִינֹת הַמֶּלֶךְ אַחֲשֹׁרוֹשׁ בְּשָׁלוֹשָׁה עָשָׂר לְחֹדֶשׁ
שְׁנֵים-עָשָׂר הוּא-חֹדֶשׁ אֲדָר:

13 פֶּתְשָׁנָה הַכָּתוּב לְהַנִּתֵּן דָּת בְּכָל-מְדִינָה וּמְדִינָה גָלוּי לְכָל-הָעַמִּים
וְלַהֲיוֹת הַיהוּדִים עֲתִידִים⁸ לַיּוֹם הַזֶּה לְהִנָּקֵם⁹ מֵאִיְבֵיהֶם:

⁷ Where in the book have we seen similar language? Consider the reversal that takes place here.

⁸ Be ready

⁹ Qal – avenge oneself, nifal – take revenge

14 הָרָצִים רֹכְבֵי הָרֶכֶשׁ הָאֲחֻשְׁתָּרָנִים יֵצְאוּ מִבְּהֵלִים¹⁰ וְדַחוּפִים¹¹ בְּדָבָר
הַמֶּלֶךְ וְהָדַת נִתְּנָה בְּשׁוֹשַׁן הַבִּירָה: פ

15 וּמֶרְדֳּכָי יֵצֵא | מִלִּפְנֵי הַמֶּלֶךְ בִּלְבוּשׁ מַלְכוּת תְּכֵלֶת וְחֹר¹² וְעֵטֶרֶת¹³
זָהָב גְּדוּלָּה וְתִכְרִיד¹⁴ בּוּץ וְאַרְגָּמָן¹⁵ וְהָעִיר שׁוֹשַׁן צָהָלָה¹⁶ וְשִׂמְחָה:

16 לְיִהוּדִים הִיטָה אֹרֶה וְשִׂמְחָה וְשִׂשׂוֹן¹⁷ וִיקָר:

¹⁰ בהל – piel: to terrify, pual: in haste

¹¹ Hurriedly, see Esther 3:15

¹² White

¹³ Crown

¹⁴ Robe

¹⁵ Purple

¹⁶ צהל – shout

¹⁷ Joy

17 וּבְכָל־מְדִינָה וּמְדִינָה וּבְכָל־עִיר וָעִיר מְקוֹם אֲשֶׁר דִּבֶּר־הַמֶּלֶךְ וְדָתוֹ
מִגִּיעַ שְׂמִחָה וְשִׁשּׁוֹן לַיהוּדִים מִשְׁתָּה וַיּוֹם טוֹב וְרַבִּים מֵעַמִּי הָאָרֶץ
מִתִּיהָדִים¹⁸ כִּי־נָפַל פַּתְד־הַיהוּדִים עָלֵיהֶם:

¹⁸ יהד – hitpael: embrace Judaism